



7 Check the direction of rotation
8 Setting mode :
In this mode, there is a response time between command activation and the reaction of the carrier product.
In the event of there not being any to-and-fro movement of the blind at the end of a step, apply procedure 10, then begin the whole of procedure 8 again !
9 Control point wiring :
There is no more response time between command activation and the reaction of the carrier product.
10 Delete the settings and go back into factory mode :
This procedure can be applied at any moment using a Somfy WT setting cable or any paddle switch.

7 Drehrichtung prüfen
8 Einstellmodus :
Für den Fall, dass keine Auf- und Abwärtsbewegung des Behanges am Ende eines Arbeitsschrittes stattfindet, ist mit Punkt 10 fortzufahren. Anschließend müssen alle in Schritt 8 aufgeführten Punkte wiederholt werden.
9 Verkabelung der Bedieneinheit :
Die Reaktion des Antriebes erfolgt ohne Verzögerung auf einen Befehl.
10 Löschen der Einstellungen und Rückkehr zu den Werkseinstellungen :
Dieser Vorgang kann jederzeit mit Hilfe des Einstellkabels für Rohmotoren durchgeführt werden.

7 Vérifier le sens de rotation
8 Mode réglage :
Dans ce mode, il y a un temps de réponse entre la commande et la réaction du produit porteur.
Au cas où il n'y aurait pas de mouvement de va-et-vient du produit porteur à la fin d'une étape, appliquer la procédure 10, puis recommencer entièrement la procédure 8 !
9 Câblage du point de commande :
Il n'y a plus de temps de réponse entre la commande et la réaction du produit porteur.
10 Effacer les réglages et retourner au mode usine :
Cette procédure peut être appliquée à tout moment, en utilisant un inverseur non verrouillé ou un câble de réglage Somfy pour moteur WT.

7 Controleer de draairichting
8 Regelmodus :
Responstijd inlassen tussen het commando en de reactie.
Wanneer de zonwering aan het einde van een etappe geen heen-en-waerbeweging uitvoert, procedure 10 uitvoeren en procedure 8 van het begin af herhalen!
9 Bekabeling van het commandopunt:
Geen responstijd tussen commando en reactie.
10 Instellingen wissen en terugkeren naar de fabrieksmodus:
Deze procedure kan op elk gewenst moment worden uitgevoerd met de regelkabel voor WT-motoren.

7 Controllare il senso di rotazione
8 Modalità regolazione:
Prevedere un periodo di attesa tra l'invio del comando e la reazione del prodotto.
Nel caso in cui non avvenisse alcun movimento avanti-indietro della tenda, eseguire la procedura 10, quindi ricominciare dall'inizio la procedura 8 !
9 Cablaggio del punto di comando:
Non vi è tempo di risposta tra il comando e la reazione del prodotto.
10 Cancellare le regolazioni e ritornare alla modalità di fabbrica:
Questa procedura può essere eseguita in qualunque momento, utilizzando il cavo di regolazione per motori WT.

7 Comprobar el sentido de giro
8 Modo de ajuste :
Prever un tiempo de respuesta entre la orden y la reacción del producto portador.
Si no se produjera movimiento de vaivén del toldo al final de una etapa, aplicar el procedimiento 10 y a continuación volver a empezar de nuevo el procedimiento 8 !
9 Cableado del punto de mando:
No hay tiempo de respuesta entre la orden y la reacción del producto portador.
10 Borrar los ajustes y volver al modo de fábrica:
Este procedimiento puede aplicarse en cualquier momento, utilizando el cable de ajuste para motores WT.

7 Verificar o sentido de rotação
8 Modo de regulação:
Prever um tempo de resposta entre o comando e a reacção do produto portador.
No caso de não ocorrer movimento de vaivém do estore no fim de uma etapa, aplicar o procedimento 10, e em seguida repetir na totalidade o procedimento 8 !
9 Cablagem do ponto de comando:
Não existe tempo de resposta entre o comando e a reacção do produto portador.
10 Apagar as regulações e voltar para o modo fábrica:
Este procedimento pode ser aplicado em qualquer momento, utilizando o cabo de regulação para motores WT.

7 Efterjustering av rotationsriktning
8 Justering
Man ska förutse mellanstopp mellan kommando och sändarens svar.
Om ingen upp/ner rörelse av gardinen uppkommer i slutet av programmering, använd proceduren nr 10 och sedan genomgå proceduren nr 8 från början!
9 Kabling av fjärrkontrollsystem
Det finns ingen tid för svaret mellan kommando och sändarens reaktion.
10 Radering av programmering och efterjustering till en fabrikkprogrammering
Denna programmering kan användas vid önskemål med hjälp av programmeringskabel för WT dritt.

7 Verifisering av dreieretningen
8 Reguleringsmåte:
Forutse svaretid mellom kommando og bærerens reaksjon.
Hvis pendelbevegelse ikke forekommer på slutten av etappen, start prosedyre 10, etterpå prosedyre 8 igjen fra begynnelsen!
9 Kabling av styrekretser:
Det er ikke tid for svaret mellom kommando og bærerens reaksjon.
10 Fjerning av regulering og overgang til fabrikkmodus:
Denne prosedyren kan anvendes i valgt moment med bruk av reguleringsledning for WT motorer.

7 Verifikation af drejretning
8 Reguleringsmetoder:
Fastsæt en passende tid imellem kommando og bærerens reaktion.
Forekommer der ikke pendulbevægelser af forhænget til afslutning af etaper, anvend procedur 10, og så følgende gentag procedur 8 fra begyndelsen!
9 Kabling af styrekreds:
Der er ikke tid for svar imellem kommando og bærerens reaktion.
10 Sletning af reguleringen og omskiftning til fabriksmode:
Proceduren kan blive udnyttet på et tilfældigt tidspunkt, med hjælp af reguleringsledning for WT dritt.

7 Kiertosuunnan tarkistaminen
8 Säätöjärjestys:
On ennakoitava käskyn ja kantajan reaktion välinen vastauksen aika.
Jos menettelyn lopussa suojakalven heiluriliike ei ilmesty toimi menettelyn 10 mukaisesti ja seuraavasti vielä kerran toista alusta loppuun menettely 8 !
9 Ohjausjohtojen kaapelointi:
Ei ole aikaa käskyn ja kantajan reaktion välisen vastauksen.
10 Säätöjen poistaminen ja valmistusjärjestelmän päällelaitto:
Menettelyä voi käyttää mielivapaissa ajalla käyttämällä säätöjohdon WT -vetoja varten.

7 Ελέγξτε τη φορά περιστροφής
8 Λειτουργία ρύθμισης :
Προβλέψτε ένα χρόνο ανταπόκρισης ανάμεσα στην εντολή και την αντίδραση του φέροντος προϊόντος.
Αν η περίοδος δεν κάνει καμιά παλινδρομική κίνηση στο τέλος κάποιου σταδίου, εφαρμόστε το βήμα 10 και στη συνέχεια ξεκινήστε το βήμα 8 από την αρχή!
9 Καλωδίωση του σημείου χειρισμού :
Δεν υπάρχει χρόνος ανταπόκρισης ανάμεσα στον χειρισμό και την αντίδραση του φέροντος προϊόντος.
10 Λειτουργία εργοστασιακών ρυθμίσεων :
Η διαδικασία αυτή μπορεί να εφαρμοστεί ανά πάσα στιγμή, χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρύθμισης για κινητήρες WT.

